NARIADENIE RADY (ES) č. 243/2008

zo 17. marca 2008,

ktorým sa zavádzajú niektoré reštriktívne opatrenia voči nezákonnej vláde ostrova Anjouanu v Komorskom zväze

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady 2008/187/SZBP z 3. marca 2008 o reštriktívnych opatreniach voči nezákonnej vláde ostrova Anjouanu v Komorskom zväze [1],

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Dňa 25. októbra 2007 požiadal predseda Komisie Africkej únie listom, adresovaným generálnemu tajomníkovi/vysokému predstaviteľovi, o podporu Európskej únie a jej členských štátov pri zavádzaní sankcií, ktoré sa Mierová a bezpečnostná rada Africkej únie rozhodla uložiť nezákonnej vláde a niektorým osobám s ňou spojenými.

(2) V spoločnej pozícii 2008/187/SZBP sa ustanovuje zavedenie reštriktívnych opatrení voči nezákonnej vláde Anjouanu a voči niektorým osobám s ňou spojenými. Tieto opatrenia zahŕňajú najmä zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, ktoré patria príslušným osobám.

(3) Uvedené opatrenia patria do pôsobnosti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva. Aby sa teda zaručilo ich jednotné uplatňovanie hospodárskymi subjektami vo všetkých členských štátoch, na ich vykonanie je potrebný, pokiaľ ide o Spoločenstvo, právny akt Spoločenstva,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia:

a) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a hospodárske výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú ale neobmedzujú sa iba na:

i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;

ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;

iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje, vrátane akcií a majetkových podielov, certifikáty predstavujúce cenné papiere, obyčajné dlhopisy, vlastné zmenky, záruky, obligácie bez záruky a zmluvy o derivátoch;

iv) úroky, dividendy alebo ďalšie príjmy z aktív alebo hodnoty akumulovanej alebo vytváranej aktívami;

v) úvery, práva na započítanie pohľadávky, záruky, zábezpeky splnenia zmluvy alebo iné finančné záväzky;

vi) akreditívy, konosamenty, kúpne zmluvy;

vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;

b) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, modifikácii, použitiu alebo manipulácii s finančnými prostriedkami, ktoré by mali za následok zmenu ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia, alebo akúkoľvek inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, najmä spravovanie portfólií;

c) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnuteľné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

d) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa, ale neobmedzuje sa iba na ich predaj, prenájom alebo záložné právo;

[1] Ú. v. EÚ L 59, 4.3.2008, s. 32.

e) „územie Spoločenstva“ sú územia, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených.

Článok 2

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom vymenovaným v prílohe I, alebo sú v ich vlastníctve, držbe alebo pod ich kontrolou, sa zmrazia.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom vymenovaným v prílohe I sa priamo alebo nepriamo nesprístupnia žiadne finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje v ich prospech.

3. Vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2, sa zakazuje.

4. Zákaz uvedený v odseku 2 nezakladá žiadnu zodpovednosť dotknutých fyzických alebo právnických osôb alebo subjektov, ak nevedeli a nemali opodstatnený dôvod domnievať sa, že svojím konaním porušujú tento zákaz.

Článok 3

1. Článok 2 ods. 2 sa nevzťahuje na pripisovanie v prospech zmrazených účtov:

a) úrokov alebo iných výnosov na týchto účtoch;

b) platieb splatných na základe zmlúv, dohôd alebo povinností, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, od ktorého sa na tieto účty vzťahujú ustanovenia tohto nariadenia,

pričom tieto úroky, výnosy alebo platby naďalej podliehajú ustanoveniam článku 2 ods. 1.

2. Článok 2 ods. 2 nebráni finančným alebo úverovým inštitúciám v Spoločenstve, keď dostanú finančné prostriedky prevádzané tretími stranami na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu vymenovaným v prílohe I, pripísať tieto finančné prostriedky v prospech zmrazených účtov pod podmienkou, že akékoľvek sumy pripísané na tieto účty budú takisto zmrazené. Finančná alebo úverová inštitúcia musí bezodkladne informovať príslušné orgány o takýchto transakciách.

Článok 4

1. Príslušné orgány členských štátov uvedené na internetových stránkach v prílohe II môžu povoliť odblokovanie alebo sprístupnenie zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za takých podmienok, ktoré považujú za vhodné potom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe I a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov, a najmä platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky alebo lekárske ošetrenie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na zaplatenie primeraných honorárov za odbornú prácu a na úhradu výdavkov spojených s poskytnutím právnych služieb;

c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na bežnú držbu alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov;

d) potrebné na pokrytie mimoriadnych výdavkov za podmienky, že príslušný členský štát oznámil všetkým ostatným členským štátom a Komisii najmenej dva týždne pred povolením dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že osobitné povolenie by malo byť udelené.

2. Členské štáty informujú ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1.

Článok 5

Zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutie sprístupniť finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, vykonané v dobrej viere, že takéto konanie je v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia, nemá za následok vznik žiadnej zodpovednosti na strane fyzickej alebo právnickej osoby, alebo subjektu, ktoré takto konajú, alebo ich vedenia či zamestnancov, pokiaľ sa nedokáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje boli zmrazené v dôsledku nedbanlivosti.

Článok 6

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) ihneď poskytujú príslušným úradom členského štátu, uvedeným na internetových stránkach v prílohe II, podľa miesta, kde majú pobyt alebo sídlo, akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, týkajúce sa najmä účtov a súm zmrazených v súlade s článkom 2 a priamo alebo prostredníctvom členských štátov postupujú tieto informácie Komisii;

b) spolupracujú s príslušnými orgánmi uvedenými na internetových stránkach v prílohe II na akomkoľvek overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú len na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

Článok 7

Komisia a členské štáty sa bezodkladne navzájom informujú o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a vzájomne si poskytujú všetky ostatné relevantné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, a najmä informácie týkajúce sa porušovania tohto nariadenia a problémov s presadzovaním a súdnymi rozhodnutiami vynesenými vnútroštátnymi súdmi.

Článok 8

1. Komisia je splnomocnená:

a) meniť a dopĺňať prílohu I na základe rozhodnutí prijatých v súvislosti so spoločnou pozíciou 2008/187/SBZP;

b) meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

2. V súvislosti s prílohou I ([1]) sa uverejní oznámenie o postupoch poskytovania informácií.

Článok 9

1. Členské štáty stanovia pravidlá týkajúce sa sankcií, ktoré sa majú uplatniť v prípade porušenia tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa tieto pravidlá vykonávali. Tieto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

2. Členské štáty bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia informujú o týchto pravidlách Komisiu a zároveň ju informujú o všetkých ďalších zmenách a doplneniach týchto pravidiel.

Článok 10

1. Členské štáty určia príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a identifikujú ich na internetových stránkach vymenovaných v prílohe II alebo ich prostredníctvom.

2. Po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia členské štáty bezodkladne oznámia Komisii svoje príslušné orgány a informujú ju o akýchkoľvek ďalších zmenách.

Článok 11

Toto nariadenie sa uplatňuje na:

a) území Spoločenstva vrátane jeho vzdušného priestoru;

b) palube akéhokoľvek lietadla alebo plavidla podliehajúceho právomoci členského štátu;

c) akúkoľvek osobu na území Spoločenstva alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu;

d) každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa práva členského štátu;

e) každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek obchodnou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva na území Spoločenstva.

Článok 12

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. marca 2008

Za Radu
predseda
I. JARC

([1]) Ú. v. EÚ C 71, 18.3.2008, s. 25.

PRÍLOHA I

Zoznam členov nezákonnej vlády ostrova Anjouanu a fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sa s nimi spájajú, ako sa uvádzajú v článkoch 2, 3 a 4

Meno	Mohamed Bacar
Pohlavie	M
Funkcia	samozvaný prezident, plukovník
Miesto narodenia	Barakani
Dátum narodenia	5.5.1962
Číslo pasu	01AB01951/06/160, dátum vydania: 1.12.2006
Meno	Jaffar Salim
Pohlavie	M
Funkcia	„minister vnútra“
Miesto narodenia	Mutsamudu
Dátum narodenia	26.6.1962
Číslo pasu	06BB50485/20 950, dátum vydania: 1.2.2007
Meno	Mohamed Abdou Madi
Pohlavie	M
Funkcia	„minister pre spoluprácu“
Miesto narodenia	Mjamaoué
Dátum narodenia	1956
Číslo pasu	05BB39478, dátum vydania: 1.8.2006
Meno	Ali Mchindra
Pohlavie	M
Funkcia	„minister školstva“
Miesto narodenia	Cuvette
Dátum narodenia	20.11.1958
Číslo pasu	03819, dátum vydania: 3.7.2004
Meno	Houmadi Souf
Pohlavie	M
Funkcia	„minister pre štátnu službu“
Miesto narodenia	Sima
Dátum narodenia	1963
Číslo pasu	51427, dátum vydania: 4.3.2007
Meno	Rehema Boinali
Pohlavie	M
Funkcia	„minister pre energie“
Miesto narodenia	
Dátum narodenia	1967
Číslo pasu	540355, dátum vydania: 7.4.2007
Meno	Dhoihirou Halidi
Pohlavie	M
Titul	Vedúci kabinetu
Funkcia	Vysoký úradník, úzko spojený s nezákonnou vládou Anjouanu
Miesto narodenia	Bambao Msanga
Dátum narodenia	8.3.1965
Číslo pasu	64528, dátum vydania: 19.9.2007

Meno	Abdou Bacar
Pohlavie	M
Titul	podplukovník
Funkcia	Vysoký vojenský úradník, nápomocný pri podporovaní nezákonnej vlády Anjouanu
Miesto narodenia	Barakani
Dátum narodenia	2.5.1954
Číslo pasu	54621, dátum vydania: 23.4.2007

PRÍLOHA II

Internetové stránky s informáciami o príslušných orgánoch uvedených v článkoch 4, 6 a 10 a adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii

BELGICKO
http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULHARSKO
http://www.mfa.government.bg

ČESKÁ REPUBLIKA
http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNSKO
http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

NEMECKO
http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTÓNSKO
http://www.vm.ee/est/kat_622/

GRÉCKO
http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/

ŠPANIELSKO
www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCÚZSKO
http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ÍRSKO
http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

TALIANSKO
http://www.esteri.it/UE/deroghe.html

CYPRUS
http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LOTYŠSKO
http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA
http://www.urm.lt

LUXEMBURSKO
http://www.mae.lu/sanctions

MAĎARSKO
http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitibank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA
http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

http://www.minbuza.nl/sancties

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALSKO

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.foreign.gov.sk

FÍNSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://www.ud.se/sanktioner

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii:

Commission des Communautés européennes
Direction générale des relations extérieures
Direction A. Plateforme des crises et coordination politique de la PESC
Unité A.2. Réponse aux crises et consolidation de la paix
CHAR 12/108
B-1049 Bruxelles
Telefón: (32-2) 296.61.33/295.55.85
Fax: (32-2) 299.08.73